الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان شهادة التعليم المتوسط

دورة: ماي **2016**

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية

المدة: ساعة ونصف

ثيرجا مخالفا

لسمي ثالفرا لفرڨا، ثاهاد ولاوان يحسان، دار عاتث ثيطاوين، رشين يخلسان ذي ترالفرا. وذان خسان لسالدياجار لاهنا. لا ثاتش ثراولاد ثورزيت ذي ثمورا ان يوذان. زيغ ثمارزين اثايه الموربات ن ثيذاث، كيس وا يارشن بيرو ميان لاحطاطهان لاكبابل، وقران ذاق ثالارا ثسان، احيد ثاموريث د ثيلاقيث.

ذي لفرڨا دجين ثاموريث بلاش لا ثوعان د فرانسا، مي ثالتر لفرڨا، دجين ثاموريث بلاش لا خاهسان ذي فرانسا. ذايا مي قاران ثيرجا مخالفا.

لان يا يالان ذاق يفراو، مزال مي ثماثانت، ذيان، وا ياثومسلم وكاروش، طسقان ليريد ثسان، وا عار مارسيليا، وا عار ليباري. ڨوث يامونان، وا ذاق لفيلا، وا ذاق وشانطي، وا ذاق ذيريذ. ياهنان ولاد ثين سارقان مي لاذلبار: "ماماك لسلاط ثالتر اهنانا عد س بيذاثان، ثميرا الخوضوعد فالالاغ لم زارزور"؟

ثيا ي يالفران فسان ثيكوال ماشي لتاك ي خسالضداد الا ثارق، ثيا لاز يالارين قران د لماكتوب: اي كاثان ايهازري.

عمار مازداد، ثمش د واس، ثازريقت اسالو/الازار، 1990، سب: 76-77.

ثورزيث=احلواس.

موقع القلم الجزائري | www.dzpen.com

تسلسطان

I. ثيغري ن وضريس: (06)

1. انسي ثكرا لقرآ، ماثاك ي ثاغا ولاولن؟
2. ثنى رفن بيروميان، ماثا ي خاثمان لقبايل؟
3. اناد ساق وضريس لماك ن واول: ضاقوان..........
4. ماثا د انكو ن وضريس ايا؟
5. لالاس ذانق وضريس ايا، دا ارغاراي نيغ د افـانسيي؟
   - سارقاد ساق وضريس سان ن بيمانيان نتيجامالان.

II. تفارنيسان ن ثوثلايت: (06)

1. سارقاد ساق وضريس :
   - لمازنو ن واكوذ.
   - لماعون ن بطري.
2. " ولاولن بضان، ذار هلاثت ثيطـاوين "
   - وعا ثالفيرث ايا غار واسوف .
3. سلاض ثالفيرث ايا : (قد ناتغا د نوري ن بل لاق)
   " لاحقانيهان لاقبايل "

III. لساتفالي س ثيرا: (08)

لسـي نونغال بيروميان، وعان ثاموريث جار بيفاستن نسان، جبن اقفود لزايري ي لار د لاعرا. د ايا ي باغين اذ زايريان اذ كرّان عل ثالاولا باش اذ سارفان لحيف (الموشكيل) ي نبارسين فالاسان.

شاك (شام) ولسانكاد (حكانكد) لحيف ي يالان وقود لزايري ذي ثاليث (العارحالا) ن ثالولا، نيغ ذاريد اسارو (فيلم) ي د يلوين فالاس.

ذي ثيرا ن بيجازيتسان (ساق 08 غار 12) عراض اذ دتريذ لضريس ثذاق اذ ثباينذ لحيف ايا د موكثا ي نتوسا ثيغوذانت (اليستقلال).

موقع القلم الجزائري | www.dzpen.com

Tirga mxalfa

Asmi i tefra lgirra, teğğa-d ulawen ceqqfen, ddreɣlent wallen, rkan yikesman di tẓegwa, ɣilen medden ad asen-d-yegri liser. Ad ifak unejli d tmerrit di tmura n medden; ziɣ imir-nni i tebda teɣribt n tidet. Akken kan ffɣen Yiṛumyen, ddan deg yijufar-nsen. Ğğan-d tamurt d tilemt.

Di lgirra, ğğan tamurt akken ad nnaɣen d Fransa, mi tfukk lgirra ğğan tamurt akken ad xemmsen di Fransa. Degmi i qqaren tirga mxalfa. Llan wid yellan deg umadaɣ meneɛen si lmut, akken yessusem ukerṭuc ṭṭfen abrid-nsen, wa ɣer Marsilya, wa ɣer Lpari. Aṭas i yemmuten, wa di lmina, wa deg ucanṭi, wa deg ubrid. Wehmen ula d widak ẓẓɛen si Lezzayer : "Amek, iḍelli tsuffɣem-aɣ-d s yidammen, tura teɣlim-d fell-aɣ d ẓẓerẓur!"

Widen yeɣran, qqaren tikwal maččí akken i tt-tqesdeḍ ara teffeɣ. Wid ur neɣri ara, la qqaren d lmektub ! Ayen yuran ad iɛeddi.

Ɛmer MEZDAD, *Iḍ d wass*, **Taẓrigt Asalu/Aẓar, 1990, sb. 76 - 77.**

Tamerrit = *aḥewwes*

Isestanen

I. Tigzi n uḍris : (06)

1) Asmi i tefra lgirra, amek i d-teğğa ulawen ?
2) Mi ffɣen Yiṛumyen, acu i xedmen Leqbayel ?
3) Af-d seg uḍris anamek n wawal: **ḍefren** =...............
4) D acu-t wanaw n uḍris-agi ?
5) Anallas deg uḍris-agi, d agensay neɣ d azɣaray ?
   - Suffeɣ-d seg uḍris sin n yimedyaten i t-id-yemmalen.

II. Iferdisen n tutlayt : (06)

1) Suffeɣ-d seg uḍris:
   - Amernu n wakud.
   - Amaɣun n yizri.
2) " Ulawen ceqqfen, ddreɣlent wallen "
   - Err tafɣirt-agi ɣer wasuf.
3) Sleḍ tafɣirt-agi : (af-d talɣa d twuri n yal awal)
   " ḍefren-ten Leqbayel "

III. Afares s tira : (08)

Mi d-kecmen Yiṛumyen, rran tamurt gar yifassen-nsen, ğğan agdud Azzayri i laz d leɛra. D ayen yeğğan Izzayriyen ad kkren ɣer tegrawla iwakken ad ssuzfen lḥif i ten-id-yennulen.

Keč (kem) ahat ulsen-ak(am)-d lḥif i yedder ugdud Azzayri lawan n tegrawla, neɣ twalaḍ asaru i d-yewwin fell-as.

Di kra n yijerriden (seg 08 ar 12) ɛreḍ ad d-taruḍ aḍris anda ara d-tbeggneḍ lḥif-agi d wamek i d-tusa timmunent (listiqlal).

ⴰⴹⵔⵉⵙ

ⵜⴰⴳⴰⵔⵖⵉⵜ ⵜⴰⵏⵉⵎⴳⵔⴰⵉⵜ

ⵢⵎⵉⵔ ⴷⴳ ⵉⵎⴷⴰ ⴰⵏⵎⴳⵉ ⴷⴳ ⴰⴷⵣⴰⵉⵔ; ⴼⵔⴰⵏⵙⴰ ⵜⵡⵉⴰ ⴰⵡⴰⵍ ⵉⴳⵀⴰⴷ, ⴰⴷⵉⵏⵜ ⵎⵓⵜⵏ. ⴳⵉⵍⵍ/ ⵀⴰⵎⴰ ⵜⵣⵖⵔ ⵉⵍⵍⵡⴰⵎ ⴰⴷ ⴰⵖⵔⴽ ⴰⵏⴳⴰⵏⵉⵜ; ⴱⵡⵀⴰⵏ ⵢⵎⵉⵔ ⵓⴰ ⴷⴳ ⵜⵙⵜⴳ ⵍⴰⵏⵜ ⵓⵉ ⵙ ⵉⴰⵍⵡⴰⵎⵏ ⴰⵔⴳⴰⵏⵜⵜ, ⴰⵓⴰ ⵉⵎⴽ ⴰⵙ ⴰⴷⵉⵏⵜ ⴳⴰⵏ ⴼⵔⴰⵏⵙⴰ ⴰⵣⴳ ⴷⵙ ⴰⵉⵍⴰⵏ ⵢⵓⵜⵉⴰⵏ ⴳⵏⴷ ⵎⴰⵔⵙⵉⵍⵉⴰ ⵎⵉⴳ ⵒⴰⵔⵉ ⵢⴳⴰⵎⵉⵀⵉ ⵎⵓⵜⵏ ⴷⵉⵏⴷⴳ ⵓⵔ ⴰⵙⵉⵏ/ ⵉⵎⴰⵔⴰⴽ /ⴰⵙⵏ.

ⴰⵍⴰⵏⵜ ⴰⴷⵉⵏⵜ ⵖⴰⵏⵉⵏ ⵓⴰⴷⵉⵏ ⴳⵔⵡⵓⵡⴰ ⴰⵜⴰⴹⴹ ⴷⵉⵔⴳⴰⵏⵡⴰ, ⵖⴰⵏⵉⵏ ⵓⵢⴳⴰⴹⵏⵉⵏ ⵓⵔ ⵜⵉⵍⵍⴰ ⴰⵔ ⵓⴰ ⵉⵡⴰⵜⴰⴱ ⵎⵙⵉⵏⴰⴳ.

ⴰⵄⵎⵔ ⵎⵣⴷⴰⴷ
ⵉⴹ ⴷ ⵡⴰⵙ ⵙⴱ, 76-77

ⵢⵙⵙⵜⴰⵍ

I. ⵜⵢⵇⵔⵢ ⴷ ⴰⵣⵖⵣ : (06)

1- ⵎⴰⵎⵓⵙ ⵡⴰ ⵢⵖⴰⵏ ⵖⵉⵔ ⴼⵔⴰⵏⵙⴰ

2- ⵎⴰ ⵜⵇⵃⴷ ⴼⵔⴰⵏⵙⴰ ⴷ ⴰⴷⵣⴰⵉⵔ?

3- ⵙⵏⴼⵔⵏ ⵖⵉⵔ ⵉⵇⵔⵎⴰⵏ ⵓⵉⴷⵇ ⵓⴰ ⵉⵇⴰⵏ ⴰⵡⴰⵍ / ⴼⵔⴰⵏⵙⴰ :

- ⵜⴰⵎⵄⴰⵙⵜ
- ⵎⴰⵔⵙⵉⵍⵉⴰ
- ⴱⴰⵜⵏⴰ

4- ⴰⵖ « ⴰⵉⵇ » ⵎⵉⵇ « ⵡⴰⵍⴰ »

- ⴼⵔⴰⵏⵙⴰ ⵜⵡⵏⴰ ⴰⴷⵣⴰⵉⵔ - ……………
- ⵅⴰⵏⵉⵏ ⵓⵢⵇⴰⵄⵏⵉⵏ ⵓⵔ ⵜⵉⵍⴰ ⴰⵔ ⵓⴰ ⵉⵡⵜⴰⴱ ⵎⵙⵉⵏⴰⵇ - ……………
- ⴰⴷⵉⵏⵜ ⵇⴰⵏ ⴼⵔⴰⵏⵙⴰ ⴰⵣⵇ ⴷⵙ ⴰⵉⵍⴰⵏ ⵢⵓⵜⵉⴰⵏ - ……………

II. ⵜⵢⵎⵏⵡⴰⵉⵅ / ⵜⴰⵓⵍⵜ : (06)

1- ⴰⵡⵙⴷ ⴷⵇ ⴰⵄⵔⵉⵙ ⵢⵙⵎ ⴰⵙⵖⵜ - ……………

2- ⴰⵡⵙⴷ ⴷⵇ ⴰⵄⵔⵉⵙ ⴰⵎⵡⵉⵎⵏ ⵜⵍⴰ - ……………

3- ⵙⴼⵜⵉ ⵢⵎⵉⴰⵖⵏ ⵓⵢ ⵢⵇⴰⵏ ⵜⵉⵓⵅⴰⵙⵉⵏ ⵜⵉⴷ ⴷⵇ ⵢⵣⵔⵉ :

(ⵡⵎ ⵙⴰⵙⴷ ⴰⵜⴰⵉ)
(ⵡⵉ ⵜⴰⵜⴷ ⵜⴰⵅⵍⴰ)

4- ⴰⵙⵇ ⵖⵢⵔ ⴰⵙⵓⴼ ⴷ ⴰⵙⵖⵜ ⵏⵢⵙⵎⴰⵇ

ⴰⵇⵔ	ⵜⵉⵏⴼⵓⵙⵉⵏ
ⴰⵍⵙ	ⵢⵇⵔⴰⵏ
ⴱⴰⵇ	ⵎⵉⴷⵏ
ⵜⴰⵏⴼⵓⵙⵜ	ⴱⴰⵇⵜⵏ

III. ⴰⵙⵏⴰⵏ ⵙ ⵜⵉⵔⴰ : (08)

ⴰⴼⵍⵇ ⴰⵄⵔⵉⵙ ⵓⵔ ⵏⵜⵉⵡⵉ ⴰⵜⴰⵎ(08-10) ⵏ ⵙⵔⴰⵄ ⴷⵇ ⵜⵙⵉⵅⵏⴷ ⴼⵍ ⴰⵎⵡ ⵓⴰⴷ ⵏⵖⵔⵓ ⴰⵍⵇⴰⴼⵉⵜ ⴷⵇ ⴰⵡⴰⵍ/ⴰⵇ.

تصحيح مقترح لإمتحان اللغة الامازيغية ـ شهادة التعليم المتوسط 2016
اللهجة: القبائلية
Aseɣti n tsiddest n tmaziɣt - AKAYAD N ULMUD ALEMMAS 2016
Ameslay: Taqbaylit

Tigzi n uḍris: (06)

1) Mi tefra lgirra, teǧǧa-d ulawen ceqqfen
2) Mi ffɣen yirumyen, ddan yid-sen Leqbayel
3) Anamek n wawal: **ḍefren=ddan**
4) Anaw n uḍris-agi: **d ullis**
5) Anallas deg uḍris-agi d **azɣaray** acku ur isemres ara udem amenzu, maca yessemres kan udem wis 3. Md.: ǧǧan, qqaren, ceqqfen,....

Iferdisen n tutlayt: (06)

1) Asuffeɣ seg uḍris: - Amernu n wakud: **asmi, iḍelli**
- Amaɣun n yizri: **yellan,yeɣran,...**

2) Tafyirt ɣer usget: **Ul iceqqef, tedderɣel tiṭ**

3) Tasleḍt:

Ḍefren: d amyag yeftin ɣer yizri ilaw d wudem wis kraḍ asget amalay "nutni"
...n: d amigaw
ḍefr: d aseɣru
ten: amqim awsil n umyag d asemmad usrid
Leqbayel: d isem amalay asget ɣer waddad ur nettbeddil ara, d asemmad umigaw

Asenfali s tira: (08)
